

清明掛紙

Qīngmíng guàzhǐ

漢高祖劉邦得到天下後，想要祭拜父母，但是因為戰爭的關係，每一座墳墓上都是沒有人整理，很難認出這是誰的墳墓。

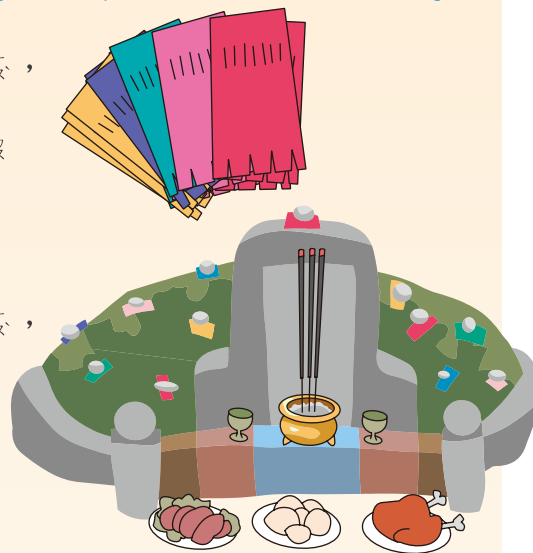


劉邦找了一整天，還是找不到父母的墳墓，心裡非常難過。

最後，劉邦把紙撕成許多小碎片，握在手裡，大聲地說：「爹，娘，我現在把紙片丟出去，如果紙片掉下後，風

都吹不走，那就您的墳墓。」劉邦把紙丟出去後，真的一張小紙片落在一座墳墓上，不管風怎麼吹都吹不走，劉邦仔細看看墓碑，果然是他父母的名字。

後來的人就學劉邦的做法，到祖先的墳墓祭拜後，就用小石頭把紙片壓在墳上，或是把紙片掛在樹上，這就是清明掛紙的由來。



詞彙

- 1 掛紙：掃墓時，把紙片掛在墳墓旁邊的樹上，或是用石頭壓住。
guàzhǐ: Sǎomù shí, bǎ zhǐpiàn guà zài fénmù pángbiān de shù shàng, huòshì yòng shítou yāzhù.
- 2 壓：用重的東西放在上方。
yā: Yòng zhòng de dōngxi fàng zài shàngfāng.
- 3 漢高祖劉邦：
Hàn Gāozǔ Liúbāng:
劉邦，漢朝的第一個皇帝。漢高祖，是劉邦死後對他的稱呼。
Liúbāng, Hàncáo de dì yī ge huángdì. Hàn Gāozǔ, shì Liúbāng sǐhòu duì tā de chēnghū.

- 4 得到天下：當上皇帝，得到國家。
dédao tiānxià: Dāngshàng huángdì, dédao guójiā.
- 5 祭拜：對死去的人行禮。
jìbài: Duì sǐqù de rén xínglǐ.
- 6 關係：原因。
guānxi: Yuányīn.
- 7 墳墓：埋葬死者地方。
fénmù: Máizàng sǐzhě de dìfāng.
- 8 撕：用手把紙或東西扯開。
sī: Yòng shǒu bǎ zhǐ huò dōngxi chěkāi.
- 9 碎片：細小的、不完整的部分。
suìpiàn: Xìxiǎo de, bù wánzhěng de bùfen.
- 10 仔細：用心、小心。
zǐxì: Yòngxīn, xiǎoxīn.

練習

- 1 () 劉邦怎麼找到父母的墳墓？
Liúbāng zěnmě zhǎodào fùmǔ de fénmù?
- a 用小紙片。
Yòng xiǎo zhǐpiàn.
- b 一個一個找。
Yí ge yí ge zhǎo.
- c 看墓碑。
Kàn mùbēi.

- 2 不管風怎麼吹都吹不走。
Bùguǎn fēng zěnmě chuī dōu chuī bù zǒu.
- a 不管姊姊怎麼吃都【 】。
Bùguǎn jiějie zěnmě chī dōu .
- b 不管哥哥怎麼睡都【 】。
Bùguǎn gēge zěnmě shuì dōu .